

Inhalt

Vorwort	4
Wanderungen	11
Kartenverzeichnis	12
Hinweise zur Benutzung	14
Steckbrief Bulgarien	15
Die Regionen im Überblick	16
Reiserouten und Touren	18
Bulgarien: Zu jeder Zeit	24
Zehn Orte zum Staunen	26
Zehn Orte zum Träumen	28

1 Sofia und Umgebung

Hauptstadt Sofia	33
Anfahrt und Orientierung	33
Geschichte	34
Sehenswertes	35
Praktische Tipps	50
Das Vitoša-Gebirge	58
Nationalpark Vitoša	61

2 Sandanski und der Südwesten

Rila-Kloster	69
<i>Die Rolle der Klöster</i>	
<i>in der bulgarischen Kultur</i>	
Das Rila-Gebirge	77
<i>Die Weiße Bruderschaft</i>	80
Kjustendil	80
Kloster Zemen	83
Blagoevgrad	85
Bansko	87
<i>Die Rhodopen-Schmalspurbahn</i>	89
<i>Das Tanzbärenreservat</i>	94

Das Pirin-Gebirge	97
Goce Delčev	100
Archäologische Stätte Nikopolis	101
Lešten und Kovačevica	101
Delčevo	102
<i>Panoramastrecke über den Popski-Sattel</i>	103
Sandanski	104
<i>Helden der Stadt</i>	106
Vanga-Komplex Rupite	108
Mineralquelle Rupite	108
Grabungsstätte Herakleia Sintike	109
Museum Baba Vanga	109
Historisches Museum	109
Mahnmal Samuils Festung	110
Raubtierzentrum	110
Melnik	114
<i>Die Vermählungen im Hause Slav</i>	118
Kloster von Rožen	119

30

3 Vraca und der Nordwesten 122

Vidin	127
Grabungsstätte Raciaria	134
Kloster Uspenje Bogorodično	135
Albutin-Höhlenkloster	135
Festung Castra Martis	136
Lom	138
Dreifaltigkeitskloster bei Dobri Dol	139
Kozloduj	141
Orjahovo	143
Belogradčik	146
Magura-Höhle	149
Rabiša-See	151
Kloster von Rakovica	151
Veneca-Höhle	151
Montana	154
Kloster Lopusan	155
Kloster Čiprovci	156
Čiprovci	156

Berkovica	158	Svištov	202
Kloster Klisurski	159	Bjala	203
Väršec	160	Pleven	205
<i>Ivan Vazov</i>	161	Alte Vit-Brücke	210
Vraca	162	Hauptquartiere	210
Schlucht von Vraca	165	Römisches Lager	210
Ledenika-Höhle	166	Loveč	212
Abenteurpark Ledenika	166	Devetaška-Höhle	215
Čelopek	166	Krušuna-Wasserfall	215
Gipfel Okolčika	166	Festung Sostra/Wasserfall Skoka	216
Spaziergang zu Botevs Sterbeort	167	Trojan	216
Gottesbrücke	167	Orešak	216
Kloster St. Ivan Pusti	169	Kloster von Trojan	217
Iskär-Durchbruch	171	Černi Osām	218
Burg von Mezdra	171	Teteven	219
Ljutibrod	171	Kloster von Gložene	219
Ritlite-Felsen	172	Höhle Säeva Dupka	220
Kloster von Čerepiš	172	Höhle Prohodna	221
Zverino	173	Ribarica	221
Kloster der Sieben Throne	173	Reservat Caričina	222
Lakatnik	175	Veliko Tärnovo	224
Pyramiden von Kätina	175	Arbanasi	233
		Frauenkloster der Dreifaltigkeit	236
		Kloster der Verklärung	236
		Nikopolis ad Istrum	236
		Klöster Kăpinovo und Plakovo	237
		Kloster/Geschichtsmuseum	
		Kilifarevo	237
		Republik-Pass	238
		Elena	238
Von der Donau an den Balkan	183	Trjavna	243
Ruse	183	Vonešta Voda	246
<i>Elias Canetti in Ruse</i>	186	Boženci	246
Naturpark Rusenski Lom	190	Gabrovo	248
Felskloster Basarbovo	191	Freilichtmuseum Etära	251
Felskloster Ivanovo	191	Kloster von Sokolovo	251
Festung von Červen	192	Kloster Drjanovo	251
Höhle von Orlova	193	Höhle Bačo Kiro	252
Tutrankan	194	Drjanovo	252
Razgrad	197	Kloster von Batoševo	252
Archäologisches Reservat			
Sborjanovo	200		
Grabmal von Sveštari	200		
Mausoleum Demir Baba Teke	201		

4

Pleven und das nördliche Zentralbulgarien

178

5 Varna und der Nordosten	256		
Steilklippen, Sonne und Sand	261		
Varna	262		
Residenz Euxinograd	275		
Kellerei Euxinograd	276		
Botanischer Garten/Ekopark	276		
Versteinerter Wald	276		
Glasmuseum/U-Boot	277		
Museum der Mosaik in Devnja	278		
Neolithisches Dorf	278		
Goldstrand und Nachbarstrände	283		
Resort der Hl. Konstantin u. Elena	284		
Resort Sunny Day	286		
Resort Riviera	286		
Resort Goldstrand	289		
Kloster Aladža	290		
Naturpark Goldstrand	291		
Kranevo	293		
Naturschutzgebiet Baltata	293		
Resort Albena	295		
Ak Jazālā Baba	295		
Balčik	298		
Kavarna	302		
Kap Kaliakra	304		
Bucht von Bolata	306		
Reservat Tauk Liman bei Rusalka	307		
Archäologische Schutzzone Jajlata	307		
Šabla	308		
Kap Šabla	309		
Zwischen Šabla			
und rumänischer Grenze	309		
Durankulak-See	310		
Archäologische Zone Durankulak	310		
Dobrič	311		
Silistra	316		
Srebărna	319		
Vetren	320		
Kirche Pokrov Bogorodičen	320		
Šumen	322		
Gestüt Kabijuk	328		
Nationalreservat Pliska	329		
		6 Burgas und der Südosten	336
		Strände und leichtes Leben	341
		Kamčija	342
		Kap Galata	343
		Happy Land	343
		Škopilovci	343
		Bjala	344
		Obzor	345
		Bucht von Irakli und Kap Emine	345
		Banja	346
		Geheimprojekt A	346
		Sveti Vlas und Elenite	347
		Resort Sonnenstrand	348
		Nesebăr	352
		Ravda	357
		Pomorie	359
		Thrakisches Grabmal	361
		<i>Das weiße Gold Pomories</i>	362
		Denkmal der Schlacht von Aheljo	362
		Burgas	363
		Luftfahrtmuseum	367
		Aquae Calidae	367
		Anastasia-Insel	368
		Naturschutzgebiet Poda	369
		Ausgrabungsstätte Deultum	369
		Sozopol	372
		Insel Sv. Ivan	375
		Kavacite	375
		Černomorec	375
		Djuni und Sumpf von Alepu	375
		Reservat Ropotamo	376
		Primorsko	380
		<i>Die schöne Stana</i>	380
		Felsheiligtum Beglik Taš	381
		Kiten	381
		Lozenec	382

Ahtopol	384	Buzludža-Monument	430
Varvara	385	Kalofer	433
Carevo	385	Tarničeni	433
Arapja	386	Skobelevo	434
Sinemorec	386	Karlovo	436
Rezovo/Silistar-Strand	387	Banja	438
Naturpark Strandža	389	Hisarja	439
Fahrt durch das Strandža-Gebirge	390	Thrakische Grabanlagen	
<i>Der Tag des Feuertanzes</i>	391	von Starosel	441
Malko Tărnovo	392	Thrakischer Kultkomplex und	
Thrakisches Kuppelgrab		Museum Strelča	442
von Propada	393	Sopot	443
Thrakisches Heiligtum		Koprivštica	446
Miškova Niva	394	Stara Zagora	452
Felsheiligtum Kamuka	394	Mineralbad	457
Sliven	396	Plovdiv	459
Naturpark Sinite Kamäni	400	Asenovgrad	481
Spaziergang zum		Festung der Asen	482
Futula-Wasserfall	400	Kloster Bačkovovo	483
Kotel	403	Bačkovovo Prozessionsweg	485
Žeravna	406	<i>Das Rhodopen-Gebirge</i>	487
<i>Bulgarische Trachten</i>	408	Svilengrad	488
Jambol	410	Dolmen von Hljabovo	488
Archäologischer Park Kabile	413	Festungsrueine bei Mezek	488
		Thrakischer Grabhügel Maltepe	488
		Cromlech von Dolni Glavanak	489
		Geierzentrum von Madžarovo	489
		Römische Villa Armira	
		bei Ivajlovgrad	490
		Thrakisches Grab	
		von Aleksandrovo	490
Kazanlāk	421	Kärdžali	492
Šipka	425	Festungsanlage Perperikon	493
<i>Archäologie in Bulgarien</i>	426	Festung Monjak	494
Grabmal von Kosmatka	427	Steinerne Pilze bei Beli Plast	495
Tempel im Grabhügel		Pyramiden von Zimzelen	495
Goljama Arsenalka	428	Thrakisches Heiligtum Tatul	495
Tempelanlage von Ostruša	428	Steinerne Wald	496
Tempel von Šušmanec	428	Utroba-Höhle	497
Tempel von Helvecia	428	Teufelsbrücke	497
Grifonite-Tempel	428	Adlerfelsen	498
Šipka-Pass und Denkmal		Zlatograd	498
von Šipka	429		
<i>Das Tal der Rosen</i>	430		

7

Plovdiv und das südliche Zentralbulgarien

416

Smoljan	499	Gesundheit	553
Seen von Smoljan	501	Mit Haustier unterwegs	554
Haus des Aguš	501	Information	555
Höhle von Uhlovica	501	Mit Kindern unterwegs	556
Festung Momčil	502	Klima und Reisezeit	557
Pamporovo	502	Kommunikation unterwegs	559
Pantalamaion-Kloster	502	LGBT+	560
Široka Laka	502	Notfälle	560
Kirchenruine von Gela	504	Öffnungszeiten	561
Čepelare	504	Orientierung und Landkarten	562
Wunderbrücken	505	Post	563
Teufelsschlund und Teufelshöhle	505	Rauchen	563
Bärenmuseum	506	<i>Die Tabakernte 1923</i>	564
Höhle von Jagodina	507	Reisegepäck und Ausrüstung	564
Velingrad	511	Sicherheit	565
Cepina-Festung	511	Sport und Aktivitäten	567
Pleistozän-Park	512	<i>Quelle des Wohlbefindens –</i>	
Batak	512	<i>Bulgariens Heilwasser</i>	568
Snežanka-Höhle	513	Sprache	569
Peštera	513	Unterkunft	570
Pazardžik	514	Verhaltenstipps	572
		Verkehrsmittel	575
		Zeit	577

8 Praktische Reisetipps A–Z

516

Anreise	518
Autofahren	525
Barrierefreies Reisen	527
Camping	528
Einkaufen	529
<i>Bulgarisches Kunsthandwerk</i>	530
Einreise- und Ausreisebestimmungen	531
Elektrizität	533
Essen und Trinken	534
<i>100 Jahre dank Joghurt?</i>	535
<i>Kleine kulinarische Sprachhilfe</i>	538
<i>Weinland Bulgarien</i>	542
Feiertage, Feste und Events	546
<i>Terminprobleme</i>	547
Geld	549
<i>Die Geschichte des Lev</i>	552

9

Land und Leute 578

Geografie und Geologie	580
<i>Die Donau – eine Ader Europas</i>	581
Flora und Fauna	583
<i>Heilkräuter</i>	585
<i>Jagd</i>	586
Naturschutz	587
Bevölkerung	588
Die Kirche	593
Sprache und Schrift	594
Architektur	596
Malerei	602
<i>Ikonen</i>	604

☒ Im Zentrum von Kazanlak

Literatur	605
Musik	606
<i>Bulgarische Musik</i>	607
Geschichte	608
<i>Die Janitscharen</i>	612
<i>Georgi Dimitrov und der Reichstagsbrand</i>	617
Zeittafel zur Geschichte	620
Staatssymbole und Hymne	623
Aktuelle Politik und Verwaltung	624
<i>Europäische Integration</i>	625
Wirtschaft	626
Umweltschutz	627

10 **Anhang** **628**

Buchtipps	630
Kleine Sprachhilfe Bulgarisch	630
Glossar	633
Register	636
Die Autoren	646
Schreiben Sie uns!	647